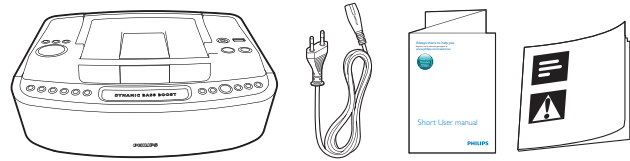
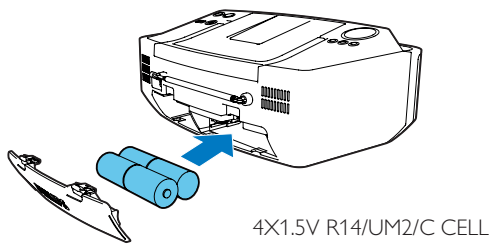


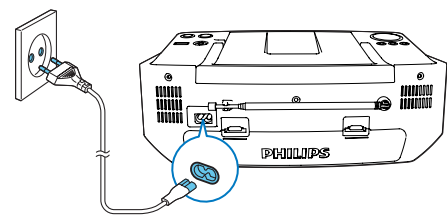
EN To get the detailed instructions for use, visit www.philips.com/support.
CS Chcete-li získat podrobný návod k použití, navštivte web www.philips.com/support.
DA Du kan finde en detaljeret brugervejledning på www.philips.com/support.
DE Ausführliche Anweisungen zum Gebrauch erhalten Sie auf www.philips.com/support.
EL Για να λάβετε τις λεπτομερείς οδηγίες χρήσης, επισκεφθείτε την [τοποθεσία www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
ES Para obtener instrucciones detalladas para su uso, visite www.philips.com/support.
FR Yksityiskohtaisia käyttöohjeita on osoitteessa www.philips.com/support.
FI Pour obtenir les instructions d'utilisation détaillées, rendez-vous sur www.philips.com/support.
HU Részletes használati útmutatót a www.philips.com/support oldalon talál.
IT Per istruzioni dettagliate sull'utilizzo, visitate il sito Web www.philips.com/support.
NL Ga voor gedetailleerde instructies over het gebruik naar www.philips.com/support.
PL Aby uzyskać szczegółowe instrukcje na temat użytkowania produktu, wejdź na stronę www.philips.com/support.
PT Para obter instruções detalhadas relativas à utilização, visite www.philips.com/support.
RU Более подробные сведения см. по адресу www.philips.com/support.
SK Podrobné pokyny na používanie nájdete na lokalite www.philips.com/support.
SV Detaljerade instruktioner för användning finns på www.philips.com/support.
UK Детальні інструкції з використання шукайте на веб-сайті www.philips.com/support.



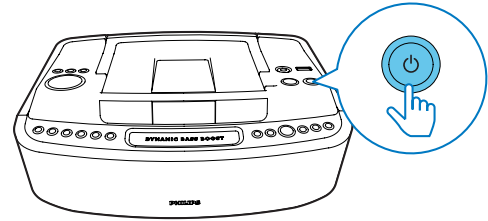
HU A termék használata előtt olvassa el az alhoz tartozó összes biztonsági tudnivalót.
IT Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza.
NL Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.
PL Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy przeczytać wszystkie dołączone informacje dotyczące bezpieczeństwa.
PT Antes de utilizar o seu produto, leia todas as informações de segurança que o acompanham.
RU Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.
SK Pred použitím výrobku si prečítajte všetky priložené bezpečnostné informácie.
SV Innan du använder produkten bör du läsa alla medföljande säkerhetsinformation.
UK Перед використанням пристрою прочитайте уся інформацію з техніки безпеки, що додається.



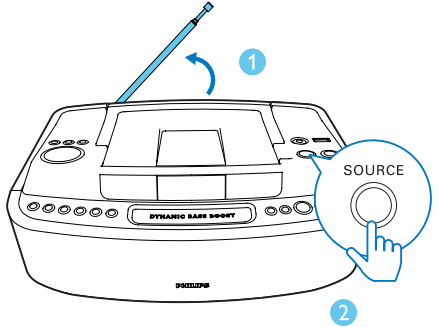
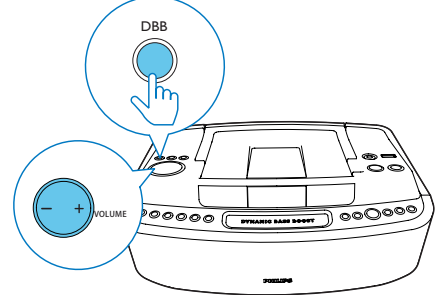
4X1.5V R14/UM2/C CELL



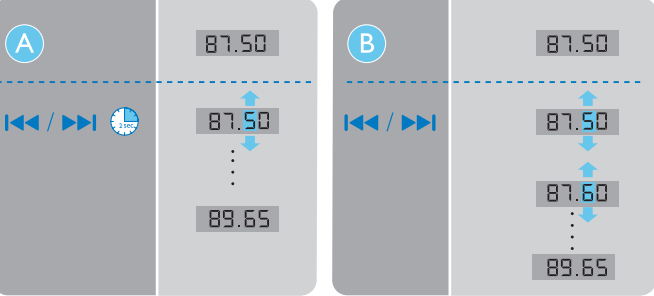
HU A készüléket alkáli elemmel (R14) vagy tápfeszültségről üzemeltetheti.
IT Per riprodurre dei file tramite il dispositivo, è possibile utilizzare batterie alcaline (R14) o l'alimentazione CA.
NL Om af te spelen met het apparaat kunt u alkalinebatterijen (R14) gebruiken of het apparaat aansluiten op een stopcontact.
PL Aby odtwarzać zawartość za pomocą urządzenia, można skorzystać z baterii alkalicznej (R14) lub z zasilania prądem prądu przemiennym.
PT Para reproduzir com o dispositivo, pode utilizar pilhas alcalinas (R14) ou a alimentação de CA.
RU Для устройства можно либо использовать щелочную батарею (R14), либо подключить его к сети переменного тока.
SK Ak chcete toto zariadenie použiť na prehrávanie, môžete použiť alkalickú batériu (R14) alebo sieťové napájanie.
SV Du kan använda enheten med antingen ett alkaliskt batteri (R14) eller med ström från elnätet.
UK Для відтворення за допомогою цього пристрою можна використовувати лужну батарею (R14) або мережу змінного струму.



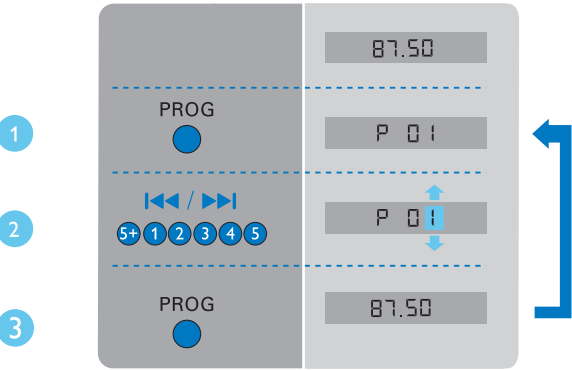
DBB



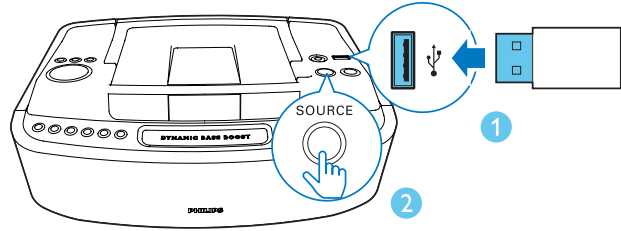
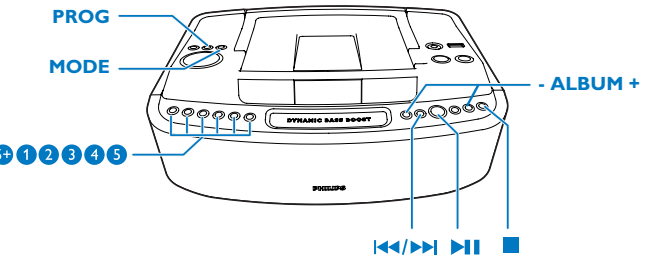
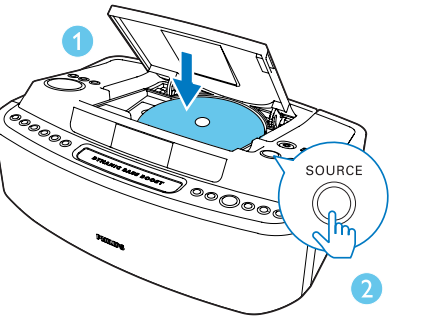
Tune to a radio station



Program radio stations



HU Hangoljon be egy rádióállomást. / Rádióállomások beprogramozása
IT Sintonizzazione su una stazione radio. / Consente di programmare le stazioni radio.
NL Stem af op een radiozender. / Radiostations programmeren
PL Nastaw żądaną stację radiową. / Programowanie stacji radiowych.
PT Sintonizar uma estação de rádio. / Programar estações de rádio.
RU Настройте желаемую радиостанцию. / Программирование радиостанций.
SK Naladte rozhlasovú stanicu. / Programovanie rozhlasových staníc.
SV Ställ in en radiokanal. / Programmera radiokanaler.
UK Нааштування радіостанції. / Програмування радіостанцій.



NL Hiermee kunt u het afspeilen beëindigen of een programma wissen.
Naar de vorige/volgende track gaan of zoeken tijdens het afspelen.
- ALBUM + Hiermee gaat u naar het vorige/volgende album.
- ALBUM - Afspeilen onderbreken of starten.
- ALBUM + PROG De afspelvolgorde van tracks programmeren.
- ALBUM - MODE Een afspelmodus selecteren.

Tracks programmeren

- 1 Druk in de CD- en USB-modus op **■** om het afspeilen te stoppen.
- 2 Druk op **PROG** om de programmeermodus te activeren.
- 3 Druk op **◀◀ / ▶▶** of **◀◀ / ▶▶** om een track te selecteren, druk vervolgens op **PROG** om te bevestigen.
- 4 Herhaal stap 3 als u meer tracks wilt programmeren.
- 5 Druk op **▶▶** om de programmeerde tracks af te spelen.
- 6 Druk tweemaal op **■** om het apparaat te annuleren.

* In de CD- en USB-modus schakelt het apparaat automatisch naar de stand-bymodus langer dan 15 minuten geen audiosignaal wordt gedetecteerd.

PL Zatrzymywanie odtwarzania lub usuwanie programu.
Przechodzenie do poprzedniego/następnego utworu; wyszukiwanie w odtwarzanym utworze.
- ALBUM + Wstrzymanie lub rozpoczęcie odtwarzania.
- ALBUM - Przechodzenie do poprzedniego lub następnego albumu.
- ALBUM + PROG Programowanie kolejności odtwarzania utworów.
- ALBUM - MODE Wybieranie trybu odtwarzania.

Programowanie utworów

- 1 W trybie CD i USB naciśnij przycisk **■**, aby zatrzymać odtwarzanie.
- 2 Naciśnij przycisk **PROG**, aby wybrać tryb programowania.
- 3 Naciśnij przycisk **◀◀ / ▶▶** lub **◀◀ / ▶▶** lub **◀◀ / ▶▶** aby wybrać utwór, a następnie naciśnij przycisk **PROG**, aby potwierdzić.
- 4 Powtórz czynność 3, aby zaprogramować więcej utworów.
- 5 Naciśnij przycisk **▶▶**, aby otworzyć zaprogramowane utwory.
- 6 Aby anulować program, naciśnij dwukrotnie przycisk **■**.

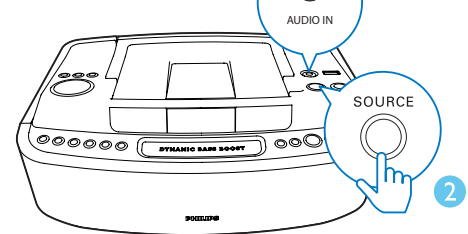
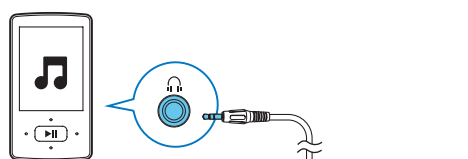
* W trybie CD i USB zestaw automatycznie przełączy się w tryb gotowości, jeśli w ciągu 15 minut nie zostanie wykryty sygnał audio.

PT Parar a reprodução ou eliminar um programa.
Saltar para a faixa anterior/seguinte ou procurar dentro da reprodução.
- ALBUM + Saltar para o álbum anterior/seguinte.
- ALBUM - Colocar a reprodução em pausa ou iniciá-la.
- ALBUM + PROG Programar a sequência de reprodução das faixas.
- ALBUM - MODE Selecionar um modo de reprodução.

Programar faixas

- 1 No modo de CD e USB, prima **■** para parar a reprodução.
- 2 Prima **PROG** para ativar o modo de programa.
- 3 Prima **◀◀ / ▶▶** ou **◀◀ / ▶▶** para selecionar uma faixa e, em seguida, prima **PROG** para confirmar.
- 4 Repita o passo 3 para programar mais faixas.
- 5 Prima **▶▶** para reproduzir todas as faixas programadas.
- 6 Para cancelar a programação, prima **■** duas vezes.

* No modo de CD e USB, a unidade muda automaticamente para o modo de espera se não for detectado nenhum sinal de áudio durante mais de 15 minutos.



5+

HU A **◀◀ / ▶▶** gomb lenyomásával kiválaszthat egy előre beállított rádióállomást, vagy zeneszámot.
IT È possibile premere **◀◀ / ▶▶** per selezionare una stazione radio preimpostata o un brano musicale.
NL U kunt op **◀◀ / ▶▶** drukken om een voorkeuzezender of muziektrack te selecteren.
PL Aby wybrać zaprogramowaną stację radiową lub utwór muzyczny, można nacisnąć przycisk **◀◀ / ▶▶**.
PT Pode premir **◀◀ / ▶▶** para seleccionar uma estação de rádio programada ou uma faixa de música.
RU С помощью кнопки **◀◀ / ▶▶** можно выбрать сохраненную радиостанцию или музыкальную дорожку.
SK Stlačením tlačidla **◀◀ / ▶▶** môžete vybrať predvoľbu rozhlasovej stanice alebo hudobnú skladbu.
SV Du kan trycka på **◀◀ / ▶▶** om du vill välja en förinställd radiokanal eller ett musikspår.
UKr Щоб вибрати попередню встановлену радіостанцію чи музичну дорожку можна натиснути **◀◀ / ▶▶**.

1-5: **◀◀ / ▶▶**
6-10: **◀◀ / ▶▶**
11+: **◀◀ / ▶▶**

HU Az egység 10 rádióállomást és 20 műsorszámot tud beprogramozni. A számválasztás aktiválásához, a **◀◀ / ▶▶** gombot le kell nyomni 5 másodpercen belül a **■** gomb lenyomása után.
IT L'unità è in grado di programmare 10 stazioni radio e 20 brani. Per attivare la selezione numerica, è necessario premere **◀◀ / ▶▶** entro 5 secondi dalla pressione di **■**.
NL Het apparaat kan 10 zenders en 20 tracks programmeren. Om de nummerselectie te activeren, dient u binnen 5 seconden op **◀◀ / ▶▶** te drukken nadat u op **■** hebt gedrukt.
PL Zestaw umożliwia zaprogramowanie 10 stacji radiowych i 20 utworów. Aby aktywować wybór numeru, należy nacisnąć przycisk **◀◀ / ▶▶** w ciągu 5 sekund od naciśnięcia przycisku **■**.
PT A unidade pode programar 10 estações de rádio e 20 faixas. Para ativar a seleção numérica, tem de premir **◀◀ / ▶▶** num intervalo de 5 segundos depois de premir **■**.
RU На устройстве можно запрограммировать 10 радиостанций и 20 дорожек. Чтобы включить выбранный номер, нажмите **◀◀ / ▶▶**, затем в течение 5 секунд удерживайте **■**.
SK Do jednotky je možné naprogramovať 10 rozhlasových staníc a 20 skladieb. Ak chcete aktivovať číselný výber, musíte stlačiť **◀◀ / ▶▶** do 5 sekúnd po stlačení tlačidla **■**.
SV Enheten kan programera 10 radiokanaler och 20 spår. Aktivera nummertvalet genom att trycka på **◀◀ / ▶▶** och därefter trycka på **■** inom 5 sekunder.
UKr На пристрій можна запрограмувати 10 радіостанцій та 20 дорірок. Щоб активувати вибір номера, натисніть **◀◀ / ▶▶** треба наштувати в межах 5 секунд після натиснення **■**.

Italiano

Potenza nominale in uscita	2 x 1,7 W RMS
Risposta in frequenza	63 - 20000 Hz, -3 dB
Signal-to-noise ratio	> 60 dBA
Rapporto segnale/rumore	> 60 dBA
Distorsione totale armonica	< 10 %
Ingresso audio	800 mV RMS
Gamma di sintonizzazione	FM: 87,5 - 108 MHz
Alimentazione	- Alimentazione CA 100-240 V, 50/60 Hz - Batteria 6 V, 4 x 1,5 V R14/UM2
Consumo energetico durante il funzionamento	7 W
Consumo energetico in modalità Standby Eco Power	< 0,5 W
Dimensioni - Unità principale (L x A x P)	320 x 130 x 230 mm
Peso - Unità principale	1,5 kg

Nederlands

Nominale uitgangsvermogen	2 x 1,7 W RMS
Frequentierespons	63 - 20000 Hz, -3 dB
Signaal-ruisverhouding	> 60 dBA
Harmonische vervorming	< 10 %
Audio-ingang	800 mV RMS
Frequentiebereik	FM: 87,5 - 108 MHz
Voeeding	- Netspanning 100 - 240 V, 50/60 Hz - Batterij 6 V, 4 x 1,5 V R14/UM2
Stroomverbruik in werking	7 W
Stroomverbruik in energiesparende stand-bystand	< 0,5 W
Afmetingen - apparaat (l x h x d)	320 x 130 x 230 mm
Gewicht - apparaat	1,5 kg

Polski

Zakres mocy wyjściowej	2 x 1,7 W RMS
Wzrost prędkości	63-20000 Hz, -3 dB
Odstęp sygnału od szumu	> 60 dBA
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 10 %
Wzrost Audio-in	800 mV RMS
Zakres strojenia	FM: 87,5-108 MHz
Zasilanie	- Prąd przemienny 100-240 V, 50/60 Hz - Bateria 6 V, 4 x 1,5 V baterie R14/UM2
Pobór mocy podczas pracy	7 W
Pobór mocy w trybie gotowości ECO Power	< 0,5 W
Wymiary - jednostka centralna (szer x wys x głęb)	320 x 130 x 230 mm
Waga - jednostka centralna	1,5 kg

Програмування дорірок

- 1 У режимі компакт-диска та USB-накопичувача натисніть **■**, щоб зупинити відтворення.
- 2 Щоб увімкнути режим програмування, натисніть **PROG**.
- 3 Натисніть **◀◀ / ▶▶** або **◀◀ / ▶▶** або **◀◀ / ▶▶**, щоб вибрати дорірку, потім натисніть **PROG** для підтвердження.
- 4 Щоб запрограмувати інші дорірки, повторіть крок 3.
- 5 Щоб відтворити запрограмовані дорірки, натисніть **▶▶**.
- 6 Щоб скасувати програму, натисніть **■** двічі.

* У разі відсутності аудіосигналу понад 15 хвилин у режимі компакт-диска та USB-накопичувача пристрій автоматично переходить у режим очікування.



Português(EU)

Potência nominal	2 x 1,7 W RMS
Resposta em frequência	63 - 20 000 Hz, -3 dB
Relação sinal/ruído	> 60 dBA
Distorção harmónica total	< 10 %
Entrada de áudio	800 mV RMS
Gamma de sintonização	FM: 87,5 - 108 MHz
Fonte de alimentação	- Alimentação de CA 100 - 240 V, 50/60 Hz - Pilhas 6 V, 4 x 1,5 V R14/UM2
Consumo de energia em funcionamento	7 W
Consumo no modo de poupança de energia	< 0,5 W
Dimensões - Unidade principal (L x A x P)	320 x 130 x 230 mm
Peso - Unidade principal	1,5 kg

Русский

Номинальная выходная мощность	2 x 1,7 Вт (среднеквадратичная)
Частотный отклик	63—20 000 Гц, -3 дБ
Отношение сигнала/шума	> 60 дБА
Коэффициент нелинейных искажений	< 10 %
Входной аудиосигнал	800 мВт (среднеквадр.)
Частотный диапазон	FM: 87,5 – 108 МГц
Параметры питания	- От сети переменного тока 100—240 В, 50/60 Гц - От батарей 6 В, 4 x 1,5 В R14/UM2
Энергопотребление во время работы	7 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания ECO	< 0,5 Вт
Размеры — основное устройство (Ш x В x Г)	320 x 130 x 230 мм
Вес — основное устройство	1,5 кг

Slovensky

Menovitý výstupný výkon	2 x 1,7 W RMS
Frekvencná odozva	63 – 20 000 Hz, -3 dB
Odstup signálu od šumu	> 60 dBA
Celkové harmonické skreslenie	< 10 %
Vstup Audio-in	800 mV RMS
Rozsah ladenia	FM: 87,5 – 108 MHz
Nápadný zdroj	- Sieťové napájanie 100 – 240 V, 50/60 Hz - Batéria 6 V, 4 x 1,5 V R14/UM2
Prevádzková spotreba energie	7 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime ECO	< 0,5 W
Rozmery – hlavná jednotka (Š x V x H)	320 x 130 x 230 mm
Hmotnosť – hlavná jednotka	1,5 kg

Svenska

Nominal utteffekt	2 x 1,7 W RMS
Frekvensomfång	63–20 000 Hz, -3 dB
Signal/brusförhållande	> 60 dBA
Total harmonisk distortion	< 10 %
Ljudindata	800 mV RMS
Mottagningsområde	FM: 87,5 – 108 MHz
Strömförbrukning	- Nätström 100–240 V, 50/60 Hz - Batteri 6 V, 4 x 1,5 V R14/UM2
Effektförbrukning vid användning	7 W
Effektförbrukning i ECO Power-standbyläge	< 0,5 W
Mått – Huvudenhet (B x H x D)	320 x 130 x 230 mm
Vikt – Huvudenhet	1,5 kg

Українська

Номинальна вихідна потужність	2 x 1,7 Вт RMS
Частота відгуків	63–20000 Гц, -3 дБ
Співвідношення "сигнал-шум"	> 60 дБ (А)
Повне гармонійне викривлення	< 10 %
Аудіовхід	800 мВ RMS
Діапазон наштування	FM: 87,5-108 МГц
Блок живлення	- Мережа змінного струму 100–240 В, 50/60 Гц - Батарея 6 В, 4 x 1,5 В R14/UM2
Споживання електроенергії під час експлуатації	7 Вт
Енергоспоживання у режимі очікування з економною енергією Eco Power	< 0,5 Вт
Розміри – головний блок (Ш x В x Г)	320 x 130 x 230 мм
Вага – головний блок	1,5 кг

Magyar

Névleges kimenő teljesítmény	2 x 1,7 W RMS
Válaszfrequencia	63 - 20000 Hz, -3 dB
Jel-zaj arány	> 60 dBA
Teljes harmonikus torzítás	< 10 %
Audíobemenet	800 mV RMS
Hangadó tartomány	FM: 87,5 - 108 MHz
Tápellátás	- Váltakozó áram 100 - 240 V, 50/60 Hz - Elem 6 V, 4 x 1,5 V R14/UM2
Tejeszteljesítményfelvétel	7 W
Eco készenléti üzemmód teljesítményfelvétele	< 0,5 W
Méretet - Főegység (Sz x Ma x Mé)	320 x 130 x 230 mm
Tömeg - Főegység	1,5 kg